

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0004/2009

21.1.2009

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни
(COM(2008)0431 – C6-0313/2008 – 2008/0131(CNS))

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

Докладчик: Constantin Dumitriu

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....10	10
ПРОЦЕДУРА12	12

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета относно действията за информирани и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни (СОМ(2008)0431 – С6-0313/2008 – 2008/0131(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (СОМ(2008)0431),
 - като взе предвид членове 36 и 37 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (С6-0313/2008),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони (А6-0004/2009),
1. одобрява текста на Съвета, във вида, в който е изменен;
 2. отправя покана към Комисията да внесе съответните изменения в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
 3. отправя покана към Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения текст, подложен на процедурата на консултация;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1

Регламент (ЕО) № 3/2008

Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. При липса на програми за прилагане на вътрешния пазар за едно или няколко от действията за информирани,

1. При липса на програми за прилагане на вътрешния пазар за едно или няколко от действията за информирани,

упоменати в член 2, параграф 1, буква б), предложени в съответствие с член 6, параграф 1, всяка от заинтересованите държави-членки съставя въз основа на насоките, установени в член 5, параграф 1, програма и спецификации към нея и избира чрез публичен търг орган за изпълнението на програмата, която тя се задължава да съфинансира.

упоменати в член 2, параграф 1, буква б), предложени в съответствие с член 6, параграф 1, всяка от заинтересованите държави-членки съставя въз основа на насоките, установени в член 5, параграф 1, **след като са оценили необходимостта и възможностите за развитие на тези програми в съответната държава или държави-членки, и след консултация с асоциациите и професионалните организации, действащи в съответния отрасъл**, програма и спецификации към нея и избира чрез публичен търг орган за изпълнението на програмата, която тя се задължава да съфинансира.

Обосновка

Ролята на асоциациите и професионалните организации, действащи в съответния отрасъл трябва да бъде взета предвид, ако самата държавата-членка трябва да изготви програма, като се имат предвид правомощията и значението им за осигуряването и контрола на качество.

Изменение 2

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1

Регламент (ЕО) № 3/2008

Член 9 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

(2) При липса на програми за прилагане на вътрешния пазар за едно или няколко от действията за информиране, упоменати в член 2, параграф 1, букви а), б) и в), предложени в съответствие с член 6, параграф 1, всяка от заинтересованите държави-членки съставя въз основа на насоките, установени в член 5, параграф 2, програма и спецификации към нея и избира чрез публичен търг орган за изпълнението на програмата, която тя се задължава да съфинансира.

Изменение

2. При липса на програми за прилагане на вътрешния пазар за едно или няколко от действията за информиране, упоменати в член 2, параграф 1, буква б), предложени в съответствие с член 6, параграф 1, всяка от заинтересованите държави-членки съставя въз основа на насоките, установени в член 5, параграф 2, **след като са оценили необходимостта и възможностите за развитие на тези програми в съответната държава или държави-членки, и след консултация с**

асоциациите и професионалните организации, действащи в съответния отрасъл, програма и спецификации към нея и избира чрез публичен търг орган за изпълнението на програмата, която тя се задължава да съфинансира.

Обосновка

Ролята на асоциациите и професионалните организации, действащи в съответния отрасъл трябва да бъде взета предвид, ако самата държава-членка трябва да изготви програма, като се имат предвид правомощията и значението им за осигуряването и контрола на качество.

Изменение 3

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1

Регламент (ЕО) № 3/2008

Член 9 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Органът, избран от засегнатата държава-членка или засегнатите държави-членки да изпълнява програмата, може да бъде международна организация, по-специално в случаите, в които програмата се отнася до насърчаване на сектора на зехтина и трапезния зехтин в трети страни.

Изменение

Органът, избран от засегнатата държава-членка или засегнатите държави-членки да изпълнява програмата, може да бъде международна организация, по-специално в случаите, в които програмата се отнася до насърчаване на сектора на зехтина и трапезния зехтин или до сектора на виното, **ползващо се със защитено наименование за произход или със защитено географско указание** в трети страни.

Обосновка

Действията по разпространение и реклама също са важни за сектора на виното, както в рамките на вътрешния пазар на Европейския съюз, така и в трети страни. В този сектор, както и в сектора на зехтина и трапезния зехтин, съществуват международни организации (като Международната организация на лозята и виното), които могат да осигурят прилагането в трети страни на програмите, предложени от държавите-членки, като по този начин ги запознаят с характеристиките и предимствата на качествените вина, произведени в определени райони на Европейския съюз или на вината със защитено географско указание.

Изменение 4

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1

Регламент (ЕО) № 3/2008

Член 9 – параграф 3 – точка в)

Текст, предложен от Комисията

в) оценка на съотношението
качество/разходи за програмата.

Изменение

в) оценка на съотношението
разход/ефикасност за програмата.

Обосновка

Съотношението разход/ефикасност е по-важно, тъй като по-добре изразява целите на настоящия регламент.

Изменение 5

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 а (нов)

Регламент (ЕО) № 3/2008

Член 13 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 1 а

Член 13, параграф 2, алинея първа, се заменя със следния текст:

"2. Финансовото участие на Общността в одобрените програми, посочени в членове 8 и 9, не превишава 60 % от действителните разходи за програмите. В случаите на програми за информирание и насърчаване, със срок от две или три години, участието, за всяка година от прилагането им, не трябва да надвишава тази максимална граница.

Посоченият в първа алинея процент е 70 % за действията за насърчаване на плодове и зеленчуци, предназначени предимно за деца в училищните заведения на Общността".

Обосновка

Следвайки логиката на изменението на член 9 от Регламент (ЕО) № 3/2008, изглежда уместно да се преразгледат финансовите разпоредби, които се прилагат пряко спрямо този член в основния регламент. Процентът на финансовото участие на Общността трябва да бъде увеличен, така че да се предостави допълнителна помощ за проектите, избрани от държавите-членки, като се има предвид общия контекст на въвеждането на по-строги условия за получаване на съвместно финансиране от националните организации и органи. Това съображение се подкрепя чрез неотдавнашното приемане на нова програма за насърчаване на консумацията на плодове в училище. Настоящото изменение допринася за улесняване на прилагането на тази програма.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Регламент (ЕО) № 3/2008, който обединява в единен текст регламенти (ЕО) № 2702/1999 и (ЕО) № 2826/2000, отговаря на политическата воля за опростяване на правните текстове, която Комисията изрази в съобщението си от 14 ноември 2006 г. относно стратегически преглед на програмата за по-добро законотворчество в Европейския съюз и отговаря на целите за улесняване на административните процедури в европейската институционална рамка.

Регламент (ЕО) № 3/2008 позволява на Общността да осъществи дейности по информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни за определен брой селскостопански продукти, като запази спецификата на действията в зависимост от мястото на реализацията им.

Тази политика отговаря на действителните потребности на държавите-членки, които желаят да популяризират своите селскостопански продукти, както сред потребителите в Общността, така и сред тези в трети държави, по-специално във връзка с качеството, на хранителната им стойност, на безопасността на храните и методите на производство. Тя допринася също за разкриването на нови пазари за реализирането на тези продукти и упражнява многостранен ефект върху националните и частни инициативи.

Член 9 на Регламент (ЕО) № 3/2008 постановява, че ако организациите, представляващи засегнатите отрасли не предложат програми за прилагане на вътрешния пазар, държавите-членки (със съдействието на определените компетентни национални органи) имат възможност да предложат програма и да пристъпят, чрез публичен търг, към избора на орган за изпълнението на програмата.

Предложението за изменение на настоящия регламент предвижда член 9 да се измени, така че да се даде възможност на заинтересуваните държави-членки да предложат също програми за информиране за трети страни, ако те са лишени от тази възможност.

Това изменение ще предостави възможност на държавите-членки да разширят приложното поле на действията, предвидени от тези програми и да поискат помощ от международни организации за прилагането им.

Докладчикът счита, че инициативата на Комисията, целяща изменение на двата регламента (ЕО) № 2702/1999 и (ЕО) № 2826/2000 и събирането им в единен регламент е обоснована и представлява полезна база за опростяване на настоящето законодателство. Той приветства мерките, предложени от Комисията с цел увеличаване на популярността на селскостопанските продукти на вътрешния пазар и сред трети страни, тъй като те имат заслугата да запазят спецификата на дейностите в зависимост от мястото на тяхното осъществяване, без при това да насърчават употребата на даден продукт въз основа единствено на неговия произход.

Все пак докладчикът предвижда няколко допълнения и адаптации към предложението на Комисията, които счита за необходими с оглед изясняването и допълването на логиката на регламента.

На първо място по време на процеса на изработване на програмите за информиране относно селскостопанските продукти, които следва да бъдат приложени на вътрешния пазар и спрямо трети страни, следва да се отчита важната роля на асоциациите и професионалните организации на държавите-членки, действащи в засегнатите отрасли. Важно е да им се предостави консултация, не само по отношение на програмите, предложени от професионални организации в съответните отрасли, но и по отношение на програмите, за чието изпълнение отговарят държавите-членки, тъй като те притежават ценни компетенции и имат важна роля по отношение на гарантирането и контрола на качеството.

Докладчикът признава също значението на някои международни организации в насърчаването на спецификата и предимствата на хранителни продукти специфични за определени райони на Европейския съюз. Следователно той споделя становището на Комисията, според което тези организации могат да се окажат най-подходящото решение за прилагане на програми за информиране, избрани от държавите-членки за трети страни. Въпреки това, изглежда че не съществува истинска причина да се отдава приоритетно значение на определени хранителни отрасли в ущърб на други отрасли (например отраслите на зехтина и трапезния зехтин). Следователно, той призовава за прибавянето на лозаро-винарския отрасъл, още повече, че съществуват международни организации (например Международната организация на лозята и виното), които могат да осигурят ефикасното прилагане в трети страни на програмите, предложени от държавите-членки, като по този начин ги запознаят с характеристиките и предимствата на качествените вина, произведени в определени райони на Европейския съюз или на вината със защитено географско указание.

Накрая, докладчикът счита за уместно да се изменят финансовите разпоредби, отнасящи се до член 9 във вида, изменен чрез настоящия регламент. Следователно той предлага да се преразгледат финансовите разпоредби, които се прилагат пряко спрямо посочения член в основния регламент. Процентът на финансовото участие на Общността трябва да бъде увеличен, така че да се предостави допълнителна помощ за проектите, избрани от държавите-членки, като се има предвид общия контекст на въвеждането на по-строги условия за получаване на съвместно финансиране от националните организации и органи.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни
Позовавания	COM(2008)0431 – C6-0313/2008 – 2008/0131(CNS)
Дата на консултация с ЕП	12.9.2008
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 23.9.2008
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Constantin Dumitriu 9.9.2008
Разглеждане в комисия	8.12.2008
Дата на приемане	20.1.2009
Резултат от окончателното гласуване	+: 31 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Luis Manuel Capoulas Santos, Giovanna Corda, Jean-Paul Denanot, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Konstantinos Droutsas, Constantin Dumitriu, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Esther Herranz García, Lily Jacobs, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Vincenzo Lavarra, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Sebastiano Sanzarello, Agnes Schierhuber, Czesław Adam Siekierski, Alyn Smith, Petya Stavreva, Witold Tomczak, Andrzej Tomasz Zapalowski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Esther De Lange, Ilda Figueiredo, Christa Kläß, Jan Mulder, Brian Simpson